

Made in Italy



Ražots Itālijā

Lietošanas instrukcija

TAM-01 LAT versija

Therapy Air®
MiniSter

Citas valodas



*Apsveicam ar inovatīvā TherapyAir
MiniSter iegādi!*

*Šis produkts ir būtisks līdzeklis Jūsu
dzīvesveida uzlabošanai.*

*Izmantojot Zepter novatoriskos
risinājumus, Jūs varat uzlabot
savas ģimenes vispārējo labklājību
un veicināt pārtikas atkritumu
samazināšanu – galveno faktoru
klimata pārmaiņu un atkritumu
apsaimniekošanas jomā.*

SATURS

- THERAPYAIR MINISTER
- USB UZLĀDES VADS
- LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Therapy Air® MiniSter



Drošības instrukcijas



Šī lietošanas rokasgrāmata ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa.

Uzmanīgi izlasiet visus šajā bukletā sniegtos norādījumus un drošības brīdinājumus, jo tie sniedz svarīgu informāciju par ierīces lietošanu un apkopi, jo, neievērojot šos norādījumus, var tikt zaudēta ražotāja garantija.



TherapyAir MiniSter ir elektroierīce, tāpēc ir svarīgi iepazīties arī ar drošības instrukcijām.

Vispārīgi drošības brīdinājumi

1. Par zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies, neievērojot šo lietošanas instrukciju, ražotājs atbildību neuzņemas.
2. Šo ierīci drīkst lietot tikai šajā instrukcijā aprakstītajiem mērķiem.
3. **Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar ierīci, tās darbību, lietošanu un tīrīšanu.**
4. Pēc iepakojuma noņemšanas pārbaudiet, vai ierīce ir neskarta.
5. Ja nesaprotat informāciju, nelietojiet ierīci un sazinieties ar kvalificētu Zepter personālu.
6. Nelietojiet TherapyAir MiniSter, ja ir acīmredzami bojājumi. Ja ierīce darbojas nepareizi, izslēdziet to, nemēģinot to labot.
7. Lai veiktu jebkādas remontdarbus, **vērsieties tikai un vienīgi Zepter servisa centrā.**
8. Pārliecinieties, ka USB kabelis nav aizķēries un neberžas pret asām malām.
9. Pārliecinieties, ka ierīce ir pareizi novietota, lai nodrošinātu labu stabilitāti ierīces darbības laikā.
10. Nenovietojiet ierīci siltuma avota tuvumā. Nepakļaujiet uzlādes kabeli tiešai karstuma iedarbībai (piemēram,

karstām plātnēm, atklātai liesmai, karstiem gludekļiem vai sildītājiem).

11. Pirms *TherapyAir MiniSter* uzlādēšanas pārliedzinieties, ka elektrības avota spriegums un strāvas frekvence precīzi atbilst specifikācijām, kas norādītas uz ierīces datu plāksnītes.
12. Ierīci drīkst darbināt tikai ar zemu drošu spriegumu, kas atbilst norādījumiem uz ierīces.
13. Neizvelciet vadu no kontaktligzdas ar slapjām rokām vai satverot pašu vadu.
14.  **Uzmanību!** Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
15. Elektriskās strāvas trieciena risks!
16. Šis instruments nav paredzēts lietošanai personām, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām, maņu vai kognitīvajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai nav saņēmušas atbilstošas instrukcijas no atbildīgas personas, kas nodrošina viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu ierīces nepareizu izmantošanu vai rotaļāšanos ar to. Tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai pieaugušo uzraudzībā.
17. *TherapyAir MiniSter* ir paredzēts tikai lietošanai māj-saimniecībā.
18. Neglabājiet šo ierīci ārpus telpām.
19. Ierīci drīkst tīrīt tikai ar nedaudz mitru drānu. **Nekad ne-lietojiet abrazīvus līdzekļus, spirtu vai citus šķīdinātā-jus.** Lietotājam ieteicams *Therapy AirMinister* tīrīt ik pēc 30 dienām.

Par TherapyAir MiniSter

Projekta mērķis bija izstrādāt energoefektīvus risinājumus, kas uzlabo vides kvalitāti, uzlabo labklājību, kā arī aizsargā un saglabā pārtiku.

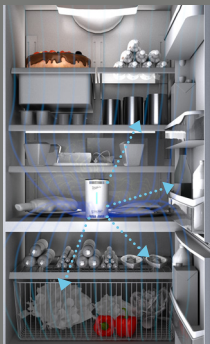
Mūsu izmantotais fotokatalītiskais filtrs piedāvā vairākas priekšrocības augļu un dārzeņu saglabāšanai.

Šī tehnoloģija uzlabo produktu kvalitāti, aizkavē bojāšanos un novērš savstarpēju piesārņojumu. Jo īpaši augļi saglabā vairāk vitamīnu un tiek pagarināts to uzglabāšanas termiņš, jo samazinās brīvo radikāļu daudzums un līdz ar to samazinās vitamīnu oksidēšanās. Turklāt šī sistēma samazina atkritumu daudzumu līdz pat 30 % un samazina emisijas uzglabāšanas laikā.

Darba princips

Fotokatalīze ir dabisks process, kurā fotokatalizators, aktīvā viela uz filtra virsmas, mijiedarbojas ar sānos novietoto LED gaismu. Šī mijiedarbība pārvērš gaismas enerģiju elektronus. Šie elektroni reaģē ar gaisa mitrumā esošajām ūdens molekulām, sadalot organiskos un neorganiskos piesārņotājus gaisa plūsmā. Šis process palīdz attīrīt gaisu un samazina piesārņotāju ietekmi uz sistēmu.

Noskenējiet zemāk redzamo QR, lai redzētu vispiemērotākās darbības pozīcijas



Galvenie faktori, kas ietekmē svaigu augļu un dārzeņu uzglabāšanu

Svaigi augļi un dārzeņi ir augstu vērtēti, bet tie ir ātri bojājošies produkti. Etilēns ir dabisks augu hormons, kas ierosina un paātrina daudzu augļu un dārzeņu nogatavošanos un ievērojami saīsina svaigu produktu derīguma termiņu. Ja to nekontrolē, tas noved pie pārmērīgas nogatavošanās, bojāšanās un priekšlaicīgas bojāejas (no 10% līdz 80%) ļoti īsā laikā.

Etilēns ir ļoti aktīvs pat ļoti zemā koncentrācijā un veicina augļu nogatavošanos, izraisot nevēlamas garšas (rūgtums), krāsas (dzeltēšana vai brūnēšana) un konsistences (mīkstināšanās) izmaiņas, kā arī palielina uzņēmību pret slimībām.

TherapyAir MiniSter tehnoloģijas priekšrocības

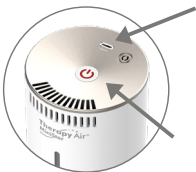
Fotokatalītiskajam filtram nav nepieciešama apkope, un tas patērē ļoti maz elektroenerģijas. Tas ļauj uzglabāt augļus un dārzeņus augstākā temperatūrā (ietaupot enerģiju), ievērojami samazina baktēriju, pelējuma un smaku daudzumu un ir pilnīgi videi draudzīgs, jo neizmanto ķīmiskus produktus.



Kā lietot

Atstājiet ierīci pieslēgtu, izmantojot lādētājam pievienoto USB-C kabeli, vismaz uz 8 stundām vai līdz brīdim, kad izslēdzas sarkanās pogas indikators.

SARKANĀ GAISMA UN USB-C



GAISMAS INDIKATORS



1. Ieslēgšana

- Nospiediet pogu ON (ieslēgt).
- Ventilators ieslēgsies, un uz 2 sekundēm iedegsies zaļā gaisma, kas būs redzama caur indikatoru ierīces centrā.
- *TherapyAir MiniSter* tagad ir gatavs lietošanai.

2. Ierīces izvietojums

- *TherapyAir MiniSter* var novietot jebkurā ledusskapja vietā – gan vertikāli, gan horizontāli.
- Lai nodrošinātu vislabāko efektivitāti, novietojiet to
- >> augļu un dārzeņu tuvumā vai
- >> ledusskapja centrā, nodrošinot, ka ledusskapja plaukti netraucē gaisa plūsmai.
- Lai nodrošinātu optimālu novietojumu, ievērojiet lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus.

3. Gaisa kvalitātes monitorings

- Ierīce ir aprīkota ar gaistošo organisko savienojumu (GOS) sensoru, kas nosaka un analizē gaisa kvalitāti.
- Ierīce darbojas autonomi, aktivizējoties tikai tad, kad nepieciešams:
- >> Uzturēt pilnīgu higiēnu ledusskapī.
- >> Pagarināt pārtikas produktu svaigumu un saglabāšanos, saglabājot tos svaigus ilgāk, salīdzinot ar ledusskapi bez ierīces.

Darbība un režīmi

Ja sensors konstatē piesārņojumu darbības laikā, atkarībā no reģistrētā piesārņojuma pakāpes tas sāk dezinfekciju trīs dažādos veidos.

- **Eco:** viegls piesārņojums, baltas LED gaismas diodes ar 50% spilgtumu un ventilators ar minimālu jaudu.
- **Standarta:** vidējs piesārņojums, baltas LED gaismas diodes ar 80% spilgtumu un ventilators ar vidēju jaudu.
- **Pilna jauda:** liels piesārņojums, baltas LED gaismas diodes ar 100% spilgtumu un ventilators ar maksimālu jaudu.

****Ja novietosiet TherapyAir MiniSter pie augļiem un dārzeņiem, kas jau ir nogatavojušies, GOS sensors turpinās uztvert etilēnu, un ierīce var darboties nepārtraukti, neizslēdzoties, taču mēs iesakām neatstāt tuvumā pārāk ilgi, jo baterija var izlādēties dažu dienu laikā.**

Norādījumi par LED gaismu

- **Pastāvīga balta gaisma** dezinfekcijas režīmā (ieslēgts LED un ventilators),
- **Mirgojoša zaļa gaisma** (ik pēc 5 sekundēm) ierīce atrodas gaidīšanas režīmā (LED un ventilators izslēgti),
- **Sarkana mirgojoša gaisma** (ik pēc 5 sekundēm) ierīce atrodas dīkstāves režīmā (LED un ventilators izslēgti), zems akumulatora uzlādes līmenis <20%.

Uzturēšana

- *TherapyAir MiniSter* automātiski iztīra keramisko filtru ik pēc 15 dienām sekojoši:
- Gaismas diodes iedegas uz 2 minūtēm bez ventilācijas.
- Ventilācijas uzsākšana bez LED uz 2 minūtēm.

Norādes optimālai uzlādei

- Izmantojiet pievienoto kabeli.
- Izmantojiet barošanas avotu, kas nodrošina vismaz 7,5 W pie 5 V.

Uzlāde

- Akumulatora uzlādes laiks ir 8 stundas.
- Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, ik pēc 5 sekundēm mirgo sarkanais LED indikators.
- Ja ierīce tiek uzlādēta, sarkanais LED indikators ir nepārtraukts.
- Kad akumulators ir pilns, sarkanais LED izslēdzas.
- Ierīce ir aprīkota ar USB-C uzlādes kabeli, un to var izmantot arī citās ierīcēs (piemēram, mobilajā strāvas adapterī, datora USB pieslēgvietā).

Lietošanas instrukcija

- Relatīvais mitrums nedrīkst pārsniegt 80 %, maksimālā temperatūra +40 °C.
- Ieteicamā uzlādes

temperatūra ir 0–45°C.

- Uzlādēšana zemā temperatūrā, piemēram, zem 0°C, samazina akumulatora kapacitāti un saīsina tā darbības laiku.

Informācija par akumulatoru

Ierīci drīkst uzlādēt tikai ar 2. klases vai LPS izejas elektroapgādes avotu.

- Ieteicamais elektroapgādes avota izejas spriegums: 5,0 V nominālais, 5,5 V maksimālais.
- Uzlādes strāvas patēriņš: ne vairāk kā 2,5 A.
- Akumulatora spriegums: 3,6 V nominālais, 4,2 V maksimālais.
- Akumulatora kapacitāte: Nominālā Ah

Tehniskie dati

NOSAUKUMS UN MODELIS	THERAPYAIR MINISTER TAM-01
SVARS	320 GR
MATERIĀLS	ABS W1
BATERIJU TIPS	DC 3,7V/6000mAh LI-ION RECHARGEABLE BATTERY
UZLĀDĒŠANAS LAIKS	CHARGING TIME 8H
LĀDĒTĀJS/IZVADES ADAPTERIS	3,6V NOMINA / 4,2V MAX / 2,5A MAX
JAUDA	(USB-C 5VDC)
NOMINĀLĀ JAUDA	5W
IZCELSMES VALSTS	MADE IN ITALY
PIESĀRŅOJUMA PAKĀPE	2
IP AIZSARDZĪBAS KLAŠE	IP2X

Garantija

Šī ierīce ir paredzēta tikai tai paredzētajām funkcijām. Tā ir paredzēta tikai lietošanai mājstaimniecībā. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas lietošanas rezultātā.

Visām ierīcēm ir veiktas stingras kvalitātes kontroles pārbaudes, un tām ir garantija pret ražošanas defektiem. Garantijas termiņš sākas iegādes dienā, kas norādīta rēķinā, kuru mazumtirgotājs izsniedz, piegādājot ierīci.

Garantijas termiņš ir divi (2) gadi. Lai piekļūtu garantijas pakalpojumiem, ir nepieciešams oriģināls pirkumu apliecināošs

dokuments, tāpēc ir svarīgi saglabāt rēķina čeku. Garantijas termiņš ir pakļauts vietējiem likumiem un noteikumiem iegādes valstī.

Ražotājs apņemas bez maksas salabot vai nomainīt jebkuras detaļas, kurām garantijas laikā konstatēti ražošanas defekti. Defektus, kas nav nepārprotami saistīti ar materiāliem vai kvalitāti, novērtēs Zepter servisa centrā vai mūsu Zepter galvenajā birojā, un par tiem var tikt iekasēta maksa atkarībā no pārbaudes rezultātiem.

Šī garantija neattiecas uz:

- Patērētāja likumīgām tiesībām saskaņā ar spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem, kā arī nekādām tiesībām pret mazumtirgotāju, kas izriet no pirkuma/pārdošanas līguma.
- Ja nav piemērojamu valsts tiesību aktu, šī garantija ir vienīgais un ekskluzīvais patērētāja tiesiskās aizsardzības līdzeklis, un ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies, pārkāpjot jebkādu šā produkta tiešo vai netiešo garantiju.
- Ražotāja atbildība ir ierobežota un nepārsniedz patērētāja faktiski samaksāto produkta pirkuma cenu.
-  Uzmanību! Ja pēc produkta piegādes sērijas etiķete ir noņemta vai nav atpazīstama, ražotājs patur tiesības atteikties no garantijas.
- Ja Jums ir komentāri vai jautājumi par iekārtas darbību vai garantiju, lūdzu, sazinieties ar savu ZEPTER pārstāvi

Utilizācija

Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar dalītās atkritumu savākšanas sistēmām ir piemērojama šāda vides informācija.



Izlietoto bateriju utilizācija

Šis izstrādājums satur baterijas.

Simbols norāda, ka baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Tā vietā tās jānodod attiecīgajos savākšanas punktos otrreizējai pārstrādei.

Baterijas nesatur pārmērīgu dzīvsudraba, kadmija vai svina daudzumu saskaņā ar grozītās Direktīvas 2013/56/ES noteikumiem.

Jūsu drošības labad neizņemiet filtru no izstrādājuma, un sazinieties tikai ar Zepter pilnvaroto servisa centru.

Filtra nomaiņu drīkst veikt tikai Zepter pilnvarotais servisa centrs, un to nekad nedrīkst veikt lietotājs.

Ierīces korpusu drīkst noņemt tikai pilnvarotais servisa centra personāls un tikai ar tam paredzētiem instrumentiem.



Uzmanību! Aizliegums
mest baterijas ugunī.

Nededzināt un neizmest ugunī. Tā ir ļoti bīstama darbība, jo var izraisīt sprādzienu.



Izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizācijas

Simbols uz izstrādājuma vai iepakojuma norāda, ka, beidzoties tā derīguma termiņam, izstrādājumu nevar utilizēt kā parastus sadzīves atkritumus, un tas ir jāutilizē atbilstoši vietējo iestāžu norādījumiem atbilstoši tam paredzētās vietās.

Jūs varat izmantot arī oficiālu EEIA savākšanas dienestu saskaņā ar Direktīvu 2024/884/ES.

Sīkāku informāciju par izstrādājumu savākšanu, šķirošanu, atkārtotu izmantošanu un pārstrādi var iegūt, sazinoties ar EEIA savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai Zepter pilnvaroto servisa centru.

Katalītiskais keramikas filtrs

Jūsu drošības labad neizņemiet filtru no izstrādājuma un sazinieties tikai ar Zepter pilnvaroto servisa centru.

Filtra nomaiņu drīkst veikt tikai Zepter pilnvarotais servisa centrs, un to nekad nedrīkst darīt lietotājs.

APP Therapy Air

- Lejupielādējiet lietotni no Play Store vai App Store.
- Pēc lejupielādes noklikšķiniet uz lietotnes pieteikšanās pogas, lai reģistrētos.
- Pēc reģistrēšanās jūs redzēsiet sākuma lapu ar šādām ikonām:
- Profils.
- Monitors.
- Vēsture.
- Ierīces savienojums.

Ieslēdziet *TherapyAir Minister*, noklikšķiniet uz ierīces savienojuma un pārliecinieties, ka mobilajā tālrunī ir aktivizēts Bluetooth.

Kad ierīce ir savienota, ievietojiet to ledusskapī un pārvaldiet to no lietotnes.

Izmantojot *TherapyAir* lietotni, varat pārbaudīt *TherapyAir Minister*, ledusskapja rādītājus, piemēram, temperatūru, produktu stāvokli un akumulatora uzlādes līmeni. Turklāt Jums būs pieejama funkcija, ar kuras palīdzību varat pārvaldīt filtra tīrīšanu.

Diagramma ļaus Jums reāllaikā pārbaudīt, kas notiek ledusskapī.



Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play

Problēmu novēršanas ceļvedis



Uzmanību! Nekad nemēģiniet labot ierīci. Vienmēr sazinieties ar Zepter autorizēto servisa centru.

Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta. Ja rodas darbības traucējumi, izslēdziet ierīci un sazinieties ar Zepter pilnvaroto servisa centru.

PROBLĒMAS	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ierīce neieslēdzas	Akumulatora uzlādes līmenis var būt zems.	Uzlādējiet akumulatoru
No ierīces neizplūst gaiss	Ierīce var būt izslēgta Akumulators var nebūt pietiekami uzlādēts. Ierīce var būt dīkstāves režīmā.	Nospiediet ieslēgšanas pogu. Ierīce ir ieslēgta, bet atrodas dīkstāves režīmā
Gaisa plūsma ir vāja	Tas var būt Eco režīms.	Normāls stāvoklis bez iejaukšanās.

Atbilstības deklarācija

TherapyAir MiniSter atbilst Eiropas direktīvām:

- Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/95/EK par elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās
- Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko savietojamību (pārstrādāta versija).
- Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/65/ES par elektroiekārtu izmantošanas ierobežošanu (pārstrādāta versija).

Padome par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

CE atbilstības deklarācija garantē, ka ierīce ir droša un ka tā ir pārbaudīta un testēta atbilstoši visām piemērojamos standartos, direktīvās un noteikumos noteiktajām prasībām.

Sērijveida produkcija atbilst šādām prasībām:

- Muitas savienības tehniskie noteikumi 020/2011 "Tehnisko līdzekļu elektromagnētiskā savietojamība".
- Muitas savienības tehniskie noteikumi 004/2011 "Zemsprieguma iekārtu drošība".





1 GARANTIJAS KARTE : TherapyAir MiniSter TAM-01

2 PIRKUMA DATUMS :

GARANTIJAS TERMIŅŠ:

MĒNEŠI

4 SĒRIJAS NR.

5 PARTIJAS NUMURS:

6 PIRCĒJA Vārds, UZVārds UN ADRESE :

7 KĻŪDA/DEFEKTS :

8 MAZUMTIRGOTĀJA ZĪMOGS UN PARAKSTS :

9 PILNVAROTĀ SERVISĀ CENTRA NOSAUKUMS UN ADRESE:

E-MAIL: complaints@zepter.com

TEL:

10 Šī garantijas karte kopā ar bojāto ierīci un čeku ir jānosūta mazumtirgotājam vai pilnvarotajam servisa centram kā pirkuma apliecinājums.





www.zepter.com